

Japanese studies

Japan is the world's second most significant economic power and Australia's leading trading partner. It has a deep and diverse culture and modern technologies. Students who develop a sound understanding of Japanese language and culture will develop transferable and highly valued skills that will enhance their career options. These include professional careers in fields of government, industry and commerce, teaching and research at every level, art and music as creative expression and collaboration. Graduates are able to expand their knowledge through an articulated structure of higher degree study options at the University of Melbourne. The University has long established partnerships in student exchange and research with over a dozen of Japan's leading universities.

Japanese language classes cater for a range of competencies, from beginners level for students with little or no knowledge of the language to more advanced levels for students with some prior knowledge of Japanese. Students will receive a comprehensive grounding in Japanese language with opportunities to focus on social and cultural areas of interest that include Japanese art and architecture, history, law, politics and popular culture. Japanese studies is one of six programs that constitute the Melbourne Institute of Asian Languages and Societies (MIALS). The institute was established in 1998 as a major teaching and research initiative of the University of Melbourne. MIALS serves to strengthen the University's role as a major international centre for the development of studies in Asian languages and societies.

Language study streams

The institute offers three streams of Japanese.

beginners

The beginners stream is for students who have little or no knowledge of Japanese. It is available at first and second-year level and is an intensive stream to accelerate students towards professional competence.

post-VCE

The post-VCE stream is usually only available to students who have obtained a pass in VCE Japanese, or its equivalent.

advanced

The advanced stream is usually only available to students who have obtained a pass in VCE Japanese or equivalent, and who have undertaken some additional study in Japanese at a more advanced level.

The institute determines the language stream in which a student is to enrol. Placement is based on VCE results, other language study record and a placement test. Students who have had some prior experience with the language take a **placement test** held in the week preceding the first week of semester to determine the appropriate enrolment level.

Stream enrolment remains provisional until confirmed or, alternatively, altered according to the student's needs as determined by the institute during the first two weeks of teaching. As far as possible, the institute will notify students of any changes to their stream enrolment in the first two weeks of semester. Where a change is made in the third or fourth week of semester it will be reported to the Associate Dean (Academic Programs).

Diploma in Modern Languages (Japanese)

The Diploma in Modern Languages (DML) enables students to gain a diploma in language study while completing an undergraduate degree at the University of Melbourne.

The DML usually involves a two- to three-year sequence of language study, totalling a minimum of 100 points. It adds one year to the duration of an ordinary degree course.

The DML (Japanese) is offered in the beginners, post-VCE and more advanced streams.

Japanese subjects are taken alongside degree subjects in an integrated sequence of study. This must be approved by the home faculty course adviser. The student may be required to sit a placement test. See *Diploma in Modern Languages* (p.12).

Japanese language timetable

Timetable arrangements for Japanese language subjects are made at designated **meetings** in the week preceding the first week of semester. Any student unable to attend this meeting should send someone on their behalf. Students studying part time should be aware that classes are only held during the day.

Attendance requirements

Success in Japanese language courses is heavily dependent on regular participation in class combined with continuous study; accordingly all Japanese lan-

guage subjects have a 70 per cent minimum attendance requirement in order to sit the final exam.

Requirements for a language major

A major in Japanese language usually consists of 125 points comprising:

- first-year subjects in Japanese (25-50 points); and
- second-year subjects in Japanese (37.5-50 points); and
- four third-year subjects in Japanese (25-50 points).

A major must include:

- 110-242 Japanese 2B (p.3) or 110-217 Advanced Japanese B (p.3); and
- one Japanese studies subject (12.5 points).

Structuring a language major

A major usually takes one of the following forms:

Beginners stream

First year	Points
110-141 Japanese 1A (p.2)	25
110-142 Japanese 1B (p.2)	25
Second year	Points
110-241 Japanese 2A (p.2)	25
110-242 Japanese 2B (p.3)	25
Third year	Points
110-216 Advanced Japanese A (p.3)	12.5
One Japanese studies subject (12.5 points)	

Post-VCE stream

First year	Points
110-241 Japanese 2A (p.2)	25
110-242 Japanese 2B (p.3)	25
Second year	Points
110-216 Advanced Japanese A (p.3)	12.5
110-217 Advanced Japanese B (p.3)	12.5
110-452 Advanced Japanese Grammar (p.4)	12.5
Third year	Points
110-455 Japanese Language and Culture (p.3)	12.5
110-468 Colloquial Japanese (p.4)	12.5
110-437 Characteristics of Japanese Writing (p.4)	12.5
One Japanese studies subject (12.5 points)	

Advanced stream

First year	Points
110-216 Advanced Japanese A (p.3)	12.5
110-217 Advanced Japanese B (p.3)	12.5
110-452 Advanced Japanese Grammar (p.4)	12.5
Second year	Points
110-455 Japanese Language and Culture (p.3)	12.5
110-468 Colloquial Japanese (p.4)	12.5
110-437 Characteristics of Japanese Writing (p.4)	12.5
Third year	Points
110-450 Introduction to Translation (p.4)	12.5
110-451 Study of Japanese Language (p.4)	12.5
110-467 Reading Contemporary Japanese Texts (p.3)	12.5
One Japanese studies subject (12.5 points)	
Japanese studies subjects	Sem.
110-114 Special Seminar in Japanese Studies (p.4)	1
110-115 Japanese Popular Culture (p.5)	1
110-116 Contemporary Japanese Society (p.5)	2
110-117 Dynamics of Japanese Architecture (p.5)	N/A
110-447 Social Problems in Japan (p.5)	2
131-039 The Rise of Modern Japan 1850s-1990s (p.7)	N/A
131-210 Total War: Asia & the Pacific 1931-1945 (p.13)	N/A
175-025 Introduction to Japanese Linguistics (p.4)	N/A

Honours entry

The prerequisites for entry to fourth-year honours in Japanese are:

- completion of all the requirements for the BA; and
- completion of a major in Japanese; and
- an average grade of H2A or higher over the second/third-year subjects within the major.

Intending honours students must submit a well-defined proposal for an honours research project in November of the preceding year, and make arrangements for appropriate supervision with advice from the honours coordinator.

Entry to honours must be approved by the honours coordinator and the Faculty of Arts honours course adviser.

Honours requirements

Honours coordinator: Ms Etsuko Toyoda

Pure honours

Students undertaking pure honours in Japanese must complete:

- 110-534 Japanese Thesis (p.5) or 110-535 Japanese Thesis (MYE) (p.5) (37.5); and
- 110-453 Research on Japan (p.6) (12.5 points); and
- two advanced Japanese language subjects from List A below (25 points); and
- two Japanese studies honours subjects from the List B below (25 points) *or*
- one advanced Japanese language subject from List A and one Japanese studies honours subject from List B (25 points).

With the permission of the honours coordinator students may substitute one optional subject with a relevant honours level subject in another area of study.

Combined honours

Students undertaking combined honours in Japanese and another area of study must complete:

- 110-534 Japanese Thesis (p.5) or 110-535 Japanese Thesis (MYE) (p.5) (37.5); and
- two Japanese studies honours subjects in Japanese (25 points) including 110-453 Research on Japan (p.6); and
- three honours subjects in the combining area of study (37.5 points) *or*
- honours thesis in the combining area of study (37.5 points); and
- two honours subjects in the combining area of study (25 points); and
- two advanced Japanese language subjects from List A (25 points); and
- one advanced Japanese language subject from List A or one Japanese studies honours subject from List B (12.5 points).

Honours subjects

List A: Advanced Japanese language subjects

	Sem.
110-437 Characteristics of Japanese Writing (p.4)	2
110-450 Introduction to Translation (p.4)	1
110-451 Study of Japanese Language (p.4)	2
110-452 Advanced Japanese Grammar (p.4)	1
110-455 Japanese Language and Culture (p.3)	2
110-467 Reading Contemporary Japanese Texts (p.3)	1
110-468 Colloquial Japanese (p.4)	N/A

List B: Japanese studies subjects

	Sem.
110-423 Independent Research Project: Japanese (p.6)	1 rep 2
110-434 Japan Today by Satellite Television (p.6)	1
110-447 Social Problems in Japan (p.5)	2
110-454 Advanced Translation Project (p.6)	1
110-463 Chinese Economic Documents (p.7)	2

Studying overseas

Students studying Japanese in the institute may undertake language study abroad for credit towards their arts course, normally after a minimum of two years of university study. An application for credit must be lodged prior to proceeding overseas. Interested students should consult the Faculty of Arts regarding credit and the International Centre for application forms and information on exchange programs. It is recommended that you start planning in April of the preceding year. See *Studying overseas for credit* (p.8).

Career opportunities

The relationship between Australia and Asian countries has been growing rapidly, particularly in the last decade. Among the Asian countries, Japan plays an important role in the world, especially in terms of world economy. Graduates who have majored in Japanese either in a Bachelor of Arts degree, or a combined degree have good employment opportunities in banking, engineering, law, financial industries, government departments, private industries and commerce, and in secondary and tertiary teaching.

For more information

Melbourne Institute of Asian Languages and Societies (MIALS)
Sidney Myer Asia Centre
The University of Melbourne
Victoria 3010
Tel: +61 3 8344 5990
Fax: +61 3 9349 4870
Email: mials-enquiries@unimelb.edu.au
Web: <http://www.japanese.unimelb.edu.au>

Language subjects

110-141 Japanese 1A

Note: Students who have had some prior experience with the language may not enrol unless they have taken a placement test in the week preceding the first week of semester.

Availability: 1st and 2nd year

Credit points: 25

HECS-band: 1

Coordinator: Ms S Sekiguchi

Contact: Eight hours of language classes, one hour self-learning in both computer and language laboratory per week (*Semester 1*).

Description: This is the beginners introductory level subject. Its focus is to provide basic expressions to the students to enable them to survive and function day-to-day in Japan. Students will learn Japanese writing systems: hiragana and katakana syllabaries, and 60 basic kanji (Chinese characters). Through learning kanji, students will also be encouraged to develop meta-cognitive awareness of kanji, which assists further kanji learning in future. Students are also introduced to aspects of Japanese culture which lie in the background of its language use. Their Japanese acquisition will be also assisted by independent learning in computer-assisted language learning and language laboratory use.

Assessment: A 2-hour final examination; and assignments, quizzes, oral and listening tests totalling 6000 words.

Prescribed texts: Additional materials may be supplied by the Institute.

Yasu-Hiko Tohsaku, *Yookoso! An Invitation to Contemporary Japanese*, 2nd edn, 1999.

110-142 Japanese 1B

Note: Students who have had some prior experience with the language may not enrol unless they have taken a placement test in the week preceding the first week of semester.

Availability: 1st and 2nd year

Credit points: 25

HECS-band: 1

Coordinator: Ms S Sekiguchi

Prerequisites: Japanese 1A or equivalent.

Contact: Eight hours of language classes, one hour self-learning in both computer and language laboratory per week (*Semester 2*).

Description: This is the beginners post-introductory level subject. It provides students with further expressions to facilitate clarity of expression and ability to manage daily life in Japan smoothly. Students will learn a further 150 basic kanji (Chinese characters) which are essential to basic reading. Through learning these additional kanji, students will be equipped with meta-cognitive awareness of kanji, which promote further kanji learning. Students are also introduced to further aspects of Japanese culture which influences its language use. Their Japanese acquisition will be also assisted by independent learning in computer-assisted language learning and language laboratory use.

Assessment: A 2-hour final examination; and assignments, quizzes, oral and listening tests totalling 6000 words.

Prescribed texts: Additional materials may be supplied by the Institute.

Yasu-Hiko Tohsaku, *Yookoso! An Invitation to Contemporary Japanese*, 2nd edn, 1999. • Yasu-Hiko Tohsaku, *Yookoso! Continuing with Contemporary Japanese*, 2nd edn, 1999.

110-241 Japanese 2A

Availability: 1st, 2nd and 3rd year

Credit points: 25

HECS-band: 1

Coordinator: Ms S Noguchi

Prerequisites: Completion of Japanese 1B or equivalent. New students who have had some prior experience with the language may not enrol unless they have taken a placement test in the week preceding the first week of semester.

Contact: Eight hours of classes and one hour of language laboratory study per week (*Semester 1*).

Description: This subject consolidates students' Japanese knowledge and enables them to communicate in Japanese using an appropriate politeness

level and styles. Various styles of reading materials will be introduced. Students will learn a further 150 kanji (Chinese characters). Students are also introduced to various aspects of Japanese culture. Their Japanese acquisition will be assisted by independent learning in computer-assisted language learning or language laboratory use.

Assessment: A 2-hour final examination (2000 words), a project (1600 words), and quizzes, oral and aural tests totalling 4400 words.

Prescribed texts: Yasu-Hiko Tohsaku, *Yookoso! Continuing Contemporary Japanese*, McGraw-Hill College USA, 1999. • Satoshi Toki, Masaaki Seki, Fumiya Hirataka, Koko Shin'uchi & Yoshiko Tsuruo, *Nihongo Chuuchuu J301- Kiso kara Chuukyuu e*, Three A Corporation Tokyo, 1995.

110-242 Japanese 2B

Availability: 1st, 2nd and 3rd year

Credit points: 25

HECS-band: 1

Coordinator: Ms S Noguchi

Prerequisites: Completion of Japanese 2A or equivalent. New students who have had some prior experience with the language may not enrol unless they have taken a placement test in the week preceding the first week of semester.

Contact: Eight hours of classes and one hour of language laboratory study per week (*Semester 2*).

Description: This subject provides students with an opportunity to read and listen to authentic Japanese materials and learn to communicate in Japanese on a range of topics. Students will learn a further 150 kanji (Chinese characters) and will be introduced to various aspects of Japanese culture. The acquisition of Japanese language skills will be assisted by independent learning in computer assisted language learning or laboratory use.

Assessment: A 2-hour written examination (2000 words), a project (1600 words), and quizzes, oral and aural tests totaling 4400 words.

Prescribed texts: Satoshi Toki, Masaaki Seki, Fumiya Hirataka, Koko Shin'uchi & Yoshiko Tsuruo, *Nihongo Chuukyuu J301-Kiso kara chuukyuu made*, Three A Corporation, Tokyo, 1995.

110-216 Advanced Japanese A

Note: Formerly available as 110-107. Students who have completed 110-107 are not eligible to enrol in this subject. Formerly available as 158-128/228/328/421. Students who have completed 158-128/228/328/421 are not eligible to enrol in this subject.

Availability: 2nd and 3rd year

Credit points: 12.5

HECS-band: 1

Coordinator: Dr J Ohashi

Prerequisites: 110-242 Japanese 2B or equivalent. New students who have had some prior experience with the language may not enrol unless they have taken a placement test in the week preceding the first week of semester.

Contact: Three hours of language classes and a 1-hour computer laboratory per week (*Semester 1*).

Description: In this subject, topics and news that are significant in Japanese society will be introduced through authentic texts (uncontrolled language materials). The subject focuses on current trends and issues in Japanese society from cross-cultural perspectives. The subject asks students to decode authentic Japanese texts, such as articles from Japanese newspapers, magazines and internet, and also to comprehend extracts of semi-naturally occurring conversations between Japanese native speakers in order to understand what is happening in Japan on certain topics. Students are encouraged to use web-based learning tools such as on-line dictionary and machine translation in this process. Students will engage in activities such as discussion, essay writing on particular topics in class, and develop their linguistic skills and an understanding of Japanese society. On completion of the subject, students should have skills on what and how to use learning tools effectively to help them further develop their Japanese competency as independent learners; tolerance to deal with authentic texts; sociocultural understanding on Japan.

Assessment: Assignments totalling 2000 words, and examinations totalling 2000 words. Students are required to attend a minimum of 70% of all classes in order to be eligible to take the examinations.

Prescribed texts: Materials will be available from the Institute.

110-217 Advanced Japanese B

Note: Formerly available as 110-109. Students who have completed 110-109 are not eligible to enrol in this subject. 110-107 Advanced Japanese A or equivalent. However this subject can be taken co-currently with 110-107 Advanced Japanese A.

Availability: 2nd, 3rd and 4th year

Credit points: 12.5

HECS-band: 1

Coordinator: Dr J Ohashi

Contact: Three hours of language classes and a 1-hour computer laboratory class per week (*Semester 2*).

Description: In this subject, topics and news that are significant in Japanese society will be introduced through authentic texts (uncontrolled language materials). The subject focuses on some Japanese traditional social events, and examines how they are interpreted and exercised in modern Japanese society. The subject asks students to decode authentic Japanese texts, such as articles from Japanese newspapers, magazines and internet, and also to comprehend extracts of semi-naturally occurring conversations between Japanese native speakers in order to understand changing nature of social values and the society. Students are encouraged to use web-based learning tools such as online dictionary and machine translation in this process. Students will engage in activities such as discussion, essay writing on particular topics in class, and develop their linguistic skills, an understanding of changing social values in Japan. On completion of the subject, students should have skills to gather information by means of a foreign language and culture, and an understanding of what sociocultural factors influenced phenomena observed in the subject.

Assessment: Assignments totalling 2000 words for 2nd and 3rd year, 3000 words for 4th year, and examinations totalling 2000 words. Students are required to attend a minimum of 70% of all classes in order to be eligible to take the examinations.

Prescribed texts: Materials will be available from the Institute.

110-455 Japanese Language and Culture

Note: Formerly available as 110-136. Students who have completed 110-136 are not eligible to enrol in this subject.

Availability: 3rd and 4th year

Credit points: 12.5

HECS-band: 1

Coordinator: Dr J Ohashi

Prerequisites: 110-109 Advanced Japanese B and 110-452 Advanced Grammar or equivalent. Or admission to fourth-year honours or the Postgraduate Diploma in Japanese for fourth-year students.

Contact: Three hours of language classes and a 1-hour computer laboratory class per week (*Semester 2*).

Description: In this subject, Japanese social norms will be illuminated through reading Japanese authentic texts on some social issues in Japan. Such norms will be used to account for/make sense of the meaning of certain linguistic choices or culture-specific expressions that occur in a specific context. This subject focuses on the relationship between Japanese social norms/values and certain linguistic expressions, taking factual and historical background into account. Students will engage in project work investigating the relationship between Japanese language and culture. Through a project work and classroom discussions, students should develop an understanding of Japanese sociocultural norms and Japanese cultural way of speaking and behaviour. On completion of the subject, students should have skills to use various research tools effectively; have an knowledge of some Japanese social expectations; and be able to recognise some culture specific expressions and use them appropriately.

Assessment: Assignments totalling 2000 words for 3rd year, 3000 words for 4th year, and examinations totalling 2000 words. Students are required to attend a minimum of 70% of all classes in order to be eligible to take examinations.

Prescribed texts: Materials will be available from the Institute.

110-467 Reading Contemporary Japanese Texts

Note: Formerly available as 110-111 or 158-230/330/430. Students who have completed 110-111 or 158-230/330/430 are not eligible to enrol in this subject.

Availability: 3rd and 4th year

Credit points: 12.5

HECS-band: 1

Coordinator: Ms E Toyoda

Prerequisites: Two of the following subjects: 110-437 Characteristics of the Japanese Writing System, 110-468 Colloquial Japanese (through Contemporary film/ TV drama), and 110-455 Japanese Language and Culture; or equivalent. Or admission to fourth-year honours or the Postgraduate Diploma in Japanese for fourth-year students.

Contact: Four hours of language classes per week (*Semester 1*).

Description: This subject aims to familiarise students with authentic contemporary Japanese texts. It asks students to read various forms and styles of reading materials including well-known contemporary Japanese novels and poems. In class, students will be guided to read them through learning new vocabulary, phrases, and expressions. They will also be trained to use some useful reading strategies. While reading, students will examine Japanese culture-specific language use in various contexts, and will explore their background phenomena. By the time of the completion of this subject, students should have developed linguistic and metalinguistic awareness by paying attention to detail, and should have developed further understanding of cultural-specific language. Students who complete this subject are expected to

have gained confidence to read other contemporary Japanese texts on their own.

Assessment: Assignments totalling 2000 words for 3rd year, 3000 words for 4th year, and examinations totalling 2000 words. Students are required to attend a minimum of 70% of all classes in order to be eligible to take examinations.

Prescribed texts: Materials will be available from the Institute.

110-468 Colloquial Japanese

Note: Formerly available as 110-112 or 158-231/331/431. Students who have completed 110-112 or 158-231/331/431 are not eligible to enrol in this subject.

Availability: 3rd and 4th year

Credit points: 12.5

HECS-band: 1

Prerequisites: 110-467 Reading Contemporary Japanese Texts (*p.3*) or satisfactory completion of a placement test. Admission to fourth-year honours or the postgraduate diploma in Japanese for fourth-year students.

Semester: Not Offered

Description: This subject aims to familiarise students with colloquial and dialectal expressions used in Japan. It introduces students to various styles of Japanese spoken by people from different age groups, genders, and regions. It will also give students opportunities to examine different registers in various conversation settings. In class, students will view contemporary Japanese films and TV dramas, and learn the structure and functions of spoken Japanese. Students will observe various types of conversations appeared in the films and dramas, and will analyse the language differences in terms of age, gender and region. Students will practise speaking in appropriate styles depending on the situation, and will learn to use appropriate register for the interlocutor. Students who complete this subject should have acquired good knowledge of colloquial language, and should have developed linguistic and metalinguistic awareness.

110-437 Characteristics of Japanese Writing

Availability: 3rd and 4th year

Credit points: 12.5

HECS-band: 1

Coordinator: Ms E Toyoda

Prerequisites: 110-217 Advanced Japanese B (*p.3*) and 110-452 Advanced Japanese Grammar (*p.4*) or equivalent, or admission to the postgraduate diploma or fourth-year honours for fourth-year students.

Contact: Four hours of language classes per week (*Semester 2*).

Description: This subject aims to give students an overview of the current Japanese writing system. It assists students to be aware of structural and functional characteristics of words in different types of the script. In class, students will examine the formation of kanji and kana-written words, and will analyse characteristic functions of the words. They will also learn to pay attention to units smaller than a word, and will analyse their roles in word recognition. Students will explore how skilled and less-skilled readers perceive and recognise words through reading relevant academic articles both in English and Japanese. They will also practise reading efficiently and write accurately and appropriately. Students who complete this subject should have gained good knowledge of Japanese orthography and have developed skills for appropriate and effective reading and writing. They should have developed linguistic and metalinguistic awareness.

Assessment: Assignments totalling 2000 words for 3rd year, 3000 words for 4th year, and examinations totalling 2000 words. Students are required to attend a minimum of 70% of all classes in order to be eligible to take the examinations.

Prescribed texts: Materials will be available from the Institute.

110-450 Introduction to Translation

Note: Formerly available as 110-118 or 158-332/432. Students who have completed 110-118 or 158-332/432 are not eligible to enrol in this subject.

Availability: 3rd and 4th year

Credit points: 12.5

HECS-band: 1

Coordinator: Dr S Machida

Prerequisites: Two of the following subjects: 110-437 Characteristics of the Japanese Writing System, 110-468 Colloquial Japanese (through contemporary films/ TV dramas), and 110-455 Japanese Language and Culture; or equivalent. Or admission to fourth-year Honours or the Postgraduate Diploma in Japanese for fourth-year students.

Contact: Four hours of language classes per week (*Semester 1*).

Description: This subject introduces advanced learners of Japanese to two interrelated, but different, areas of Japanese-English: interpreting and translation. It provides the students with opportunities to understand what knowledge and techniques are necessary for interpreting and translating from one language to another. It involves regular practice in class of interpreting and text translation in various settings and contexts. Students are also encouraged

to explore the differences in the two language systems. They are required to understand the meaning of Japanese conversation and text in context in order to capture the meaning for English audience/readers. Students who complete this subject should have basic skills and techniques for Japanese-English interpreting and translation. They also should have obtained further insight into the structures, grammar, and discourse of Japanese and English.

Assessment: Assignments totalling 2000 words for 3rd year, 3000 words for 4th year, and examinations totalling 2000 words. Students are required to attend a minimum of 70% of all classes in order to be eligible to take the examinations.

Prescribed texts: Materials will be available from the Institute.

110-451 Study of Japanese Language

Note: Formerly available as 110-119 or 158-333/433. Students who have completed 110-119 or 158-333/433 are not eligible to enrol in this subject.

Availability: 3rd and 4th year

Credit points: 12.5

HECS-band: 1

Coordinator: Dr S Machida

Prerequisites: Two of the following subjects: 110-437 Characteristics of Japanese Writing (*p.4*), 110-468 Colloquial Japanese (*p.4*), 110-455 Japanese Language and Culture (*p.3*) or equivalent, or admission to the postgraduate diploma or fourth-year honours for fourth-year students.

Contact: Four hours of language classes per week (*Semester 2*).

Description: This subject provides opportunities for students to advance their knowledge of Japanese language. It asks students to look at the language from a researcher's view point. They are encouraged to come up with a simple research question about Japanese language. The question can be directed to Japanese syntax, semantics, vocabulary, or pragmatics as well as learners' Japanese development. Students read relevant academic articles both in English and Japanese and write an essay under the teacher's guidance. They also discuss their research topics and relevant issues in class to narrow and clarify the focus of their research. Students who complete this subject should have deepened their understanding of the Japanese language system and its use. They also should have acquired basic research skills.

Assessment: An essay of 4000 words for 3rd year, 5000 words for 4th year. Students are required to attend a minimum of 70% of all classes.

Prescribed texts: Materials will be available from the Institute.

110-452 Advanced Japanese Grammar

Note: Formerly available as 110-122. Students who have completed 110-122 are not eligible to enrol in this subject.

Availability: 2nd, 3rd and 4th year

Credit points: 12.5

HECS-band: 1

Coordinator: Ms E Toyoda

Prerequisites: 110-216 Advanced Japanese A (*p.3*) or equivalent. However, this subject may be taken concurrently with 110-216 Advanced Japanese A (*p.3*).

Contact: Four hours of language classes per week (*Semester 1*).

Description: This subject aims to advance the learners' Japanese acquisition with a focus on grammatical aspects of Japanese language. The subject asks students to re-think the rules they were taught at earlier stages of their Japanese learning in terms of how they function in real Japanese conversation and writing. Students explore Japanese expressions in different situations and learn functions of grammar in communication. They are also given opportunities to develop 'language sensitivity' by deepening their comprehension of language use in various situations. Students who complete this subject should be able to gain a better control of their Japanese use, and they should have developed knowledge about how grammar develops and regulates language use in actual situations. That understanding should help learners to comprehend and use expressions particular to Japanese.

Assessment: Assignments totalling 2000 words for 3rd year, 3000 words for 4th year, and examinations totalling 2000 words. Students are required to attend a minimum of 70% of all classes in order to be eligible to take the examinations.

Prescribed texts: Materials will be available from the Institute.

Japanese studies subjects

Second/third-year subjects

110-114 Special Seminar in Japanese Studies

Note: Formerly available as 158-240/340. Students who have completed 158-240 or 158-340 are not eligible to enrol in this subject. This course will be available only when there is a visiting researcher in the institute. For availability please contact the institute's office.

Availability: 2nd and 3rd year

Credit points: 12.5**HECS-band:** 1**Coordinator:** Dr C Stevens**Prerequisites:** Normally 110-217 Advanced Japanese B (p.3).**Contact:** A 2.5-hour seminar per week (*Semester 1*).

Description: This subject involves a series of seminar presentations and discussions on a topic or topics of contemporary or special interest. Topics will vary from year to year, depending on current events and the availability of guest speakers. Some of the seminars in any given year will be conducted in Japanese. Please consult the Japanese Course and Subject Guide for details. Students who complete this course should gain basic note-taking skills for use in lectures conducted in Japanese; practice in implementing strategies for improving their listening comprehension; skill in précis writing; and acquire some familiarity with public or academic discourse in Japanese in a particular subject area.

Assessment: Written work totalling 4000 words. Students are required to attend a minimum of 70% of all classes in order to be eligible to submit assessed work.

Prescribed texts: Materials will be available from the Institute.

110-115 Japanese Popular Culture

Note: Formerly available as 158-245/345. Students who have completed 158-245 or 158-345 are not eligible to enrol in this subject. Normally, students enrolling as part of a cultural studies major or as an elective credit must enrol in the non-language stream. Students who wish to take the class as part of a Japanese major must enrol in the language stream. Native speakers must enrol in the language stream whether they are taking the class as an elective or part of a major.

Availability: 2nd and 3rd year**Credit points:** 12.5**HECS-band:** 1**Coordinator:** Dr C Stevens

Prerequisites: Normally, the completion of 50 points of first-year arts including 25 points of first-year study in anthropology, art history, cinema studies, criminology, English, history, history and philosophy of science, linguistics and applied linguistics, philosophy, political science or sociology.

Contact: A 1.5-hour lecture and a 1-hour tutorial per week (*Semester 1*).

Description: This subject aims to analyse the relationship between popular cultural phenomena and society in general, including a discussion of popular culture as both a product and a determinant of national and gender identity. This subject introduces students of Japanese language to the academic approaches taken when looking at popular culture. Students of cultural studies will apply their knowledge to an examination of one of the world's most vibrant cultural industries.

Assessment: Written work totalling 2000 words, a 2-hour written exam and class participation. Students are required to attend a minimum of 70% of all classes in order to be eligible to submit the final essay.

Prescribed texts: Materials will be available from the Institute.

J W Treat (ed), *Contemporary Japan and Popular Culture*, University of Hawaii Press, 1996.

110-116 Contemporary Japanese Society

Note: Formerly available as 158-246/346. Students who have completed 158-246 or 158-346 are not eligible to enrol in this subject.

Availability: 2nd and 3rd year**Credit points:** 12.5**HECS-band:** 1**Coordinator:** Dr C Stevens**Contact:** A 1.5-hour lecture and a 1-hour tutorial per week (*Semester 2*).

Description: This subject examines basic themes in contemporary Japanese society, as well as commonly used theoretical models. Topics for discussion include the tension between individuals and collective society; notions of hierarchy, gender and age-based status identities, community relations, and the effects of social change. Students are expected to think critically about current events in Japan and apply these ideas to their own culture and society.

Assessment: Written work totalling 2000 words, a 2-hour written exam and class participation.

Prescribed texts: Materials prepared by the Institute.

110-117 Dynamics of Japanese Architecture

Note: Formerly available as 158-248/348. Students who have completed 158-248 or 158-348 are not eligible to enrol in this subject.

Availability: 2nd and 3rd year**Credit points:** 12.5**HECS-band:** 1

Prerequisites: Any first-year subject in the Melbourne Institute of Asian Languages and Societies, 107-130 Art History A, 107-131 Art History B, or a first-year subject from the Faculty of Architecture, Planning and Building.

Semester: Not Offered

Description: This subject forms an introduction to traditional Japanese architectural types: shrines, temples, castles, palaces, tea houses and residences, and discusses the relevance of tradition to Japanese architecture today. Students who complete the subject should be able to analyse buildings to understand Japanese architectural design, aesthetics and technology; discover the characteristics of major architectural types in Japan and the relationship between how buildings are made and what they look like; and discover the relevance of building traditional and modern works of architecture including the differences between hereditary master builders and the architect today.

175-025 Introduction to Japanese Linguistics

See full subject details on page 4.

131-039 The Rise of Modern Japan 1850s-1990s

See full subject details on page 7.

131-210 Total War: Asia & the Pacific 1931-1945

See full subject details on page 13.

Third/fourth-year subjects

110-447 Social Problems in Japan

Note: Formerly available as 110-121 or 158-347. Students who have completed 110-121 or 158-347 are not eligible to enrol in this subject.

Availability: 3rd and 4th year**Credit points:** 12.5**HECS-band:** 1**Coordinator:** Dr C Stevens

Prerequisites: Fifty points of study in Japanese or Asian studies for third year. Admission to the postgraduate diploma or fourth-year honours in Japanese or Asian studies for fourth year.

Contact: A 2.5-hour seminar per week (*Semester 2*).

Description: This subject aims to prepare students for more specialised studies in Japanese society and culture. The subject offers interdisciplinary views of the political, economic, religious and cultural ideologies which foster inequality between different social groups in Japan. Students should become aware of the heterogeneous aspects of Japanese society as well as the public and private institutions that deal with these issues, such as ethnicity, caste and disability. The subject will also include an examination of the relevant institutions (such as the family registry system, employment protection laws, and social welfare programs) which promote or attack prejudice against heterogeneous social groups.

Assessment: Written work totalling 4000 words for 3rd year, 5000 words for 4th year and masters students, and class participation. Masters students will be required to do some extra background reading and to present their written work in a more research-oriented mode. Students are required to attend a minimum of 70% of all classes in order to be eligible to submit the final essay.

Prescribed texts: Suzuki & Oiwa, *The Japan We Never Knew*, Allen & Unwin, 1996. • M Weiner (ed.), *Japan's Minorities*, Routledge, 1997. • K Oe, *The Silent Cry*, Serpent's Tail, 1974.

Fourth-year subjects

110-534 Japanese Thesis

Availability: 4th year**Credit points:** 37.5**HECS-band:** 1**Coordinator:** Ms E Toyoda

Prerequisites: Admission to fourth-year honours or the postgraduate diploma in Japanese.

Contact: Regular meetings with the supervisor (*Year long*).

Description: Students will submit a thesis on a topic approved by the Research and Graduate Studies Committee of the institute.

Assessment: A 12 000-word thesis.

110-535 Japanese Thesis (MYE)

Availability: 4th year**Credit points:** 37.5**HECS-band:** 1**Coordinator:** Ms E Toyoda

Prerequisites: Mid-year admission to fourth-year honours or the postgraduate diploma in Japanese.

Contact: Regular meeting with the supervisor (*Semester 1, repeat 2*).

Description: Students will submit a thesis on a topic approved by the Research and Graduate Studies Committee of the institute.

Assessment: A 12 000-word thesis.

110-423 Independent Research Project: Japanese

Note: Formerly available as 110-124. Students who have completed 110-124 are not eligible to enrol in this subject.

Availability: 4th year

Credit points: 12.5

HECS-band: 1

Coordinator: Prof W H Coaldrake

Prerequisites: 110-423 Independent Research Project: Japanese (*p.6*) and admission to fourth-year honours or the postgraduate diploma in Japanese.

Contact: Regular meetings with the supervisor (*Semester 1, repeat 2*).

Description: In this subject, students undertake supervised research and reading on traditional or contemporary Japan, or Japanese language, using Japanese language sources, such as books, journals, internet access, satellite television and newspapers. Students may also make use of Western language materials to develop an understanding of the different approaches and methodologies in the study of Japan, through a comparison of Japanese and Western language materials.

Assessment: Written work totalling 5000 words.

110-434 Japan Today by Satellite Television

Note: Formerly available as 110-127. Students who have completed 110-127 are not eligible to enrol in this subject.

Availability: 4th year

Credit points: 12.5

HECS-band: 1

Coordinator: Prof W Coaldrake

Prerequisites: 110-216 Advanced Japanese A (*p.3*) and admission to fourth-year honours or the postgraduate diploma in Japanese.

Contact: A 2.5-hour seminar per week (*Semester 1*).

Description: This is an advanced subject on contemporary Japan using the daily satellite television programs from Tokyo. Emphasis is on understanding and interpreting topics in news and current affairs programs including politics and international relations, economics and trade, commercials and advertising, technology, art, architecture, urban planning, and popular culture. Students should gain a high level of understanding of the Japanese language as it is used in the real-life context of current television programming. The subject should greatly enhance students' fluency in Japanese and awareness of current idiomatic expressions in a variety of fields. The subject will also include the study of background readings in both English and Japanese.

Assessment: Written work totalling 4000 words for 3rd year, 5000 words for 4th year. Students will be required to monitor prescribed satellite television programs.

Prescribed texts: M Sata & H Hirahara (ed.), *A History of Modern Japanese Television Drama*, JABA, 1991.

110-453 Research on Japan

Note: Formerly available as 110-123 or 158-327. Students who have completed 110-123 or 158-327 are not eligible to enrol in this subject.

Availability: 4th year

Credit points: 12.5

HECS-band: 1

Coordinator: to be advised

Prerequisites: Admission to the postgraduate diploma or fourth-year honours in Japanese.

Contact: A 2.5-hour seminar per week (*Semester 1*).

Description: Students should receive a broad grounding in research methods and materials for Japanese studies, particularly in the humanities and social sciences. Students will prepare a research design and annotated bibliography as a preparation for undertaking honours level studies.

Assessment: Written work totalling 5000 words.

Prescribed texts: Materials prepared by the Institute.

110-454 Advanced Translation Project

Note: Formerly available as 110-125. Students who have completed 110-125 are not eligible to enrol in this subject.

Availability: 4th year

Credit points: 12.5

HECS-band: 1

Coordinator: Dr S Machida

Prerequisites: Admission to fourth-year honours or the postgraduate diploma in Japanese.

Contact: A 2.5-hour seminar per week (*Semester 1*).

Description: Through this subject honours students are encouraged to utilise Japanese language sources for their research. Students submit an English translation of a Japanese text chosen by the student and approved by the subject coordinator. The text must be related to the honours thesis. The main goal

of this subject is to enable students to demonstrate a clear understanding of the Japanese text through lucidly expressed English paraphrase.

Assessment: An independent English translation of a Japanese text totalling 5000 words.

110-456 Japanese Art: Zen Painting to Edo Prints

See full subject details on page 6.

131-463 World War Two in Asia and the Pacific

See full subject details on page 20.